

97150

Vendredi
Friday
13
Octobre
October
2017

#148

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

le97150.fr

AIDES DE L'ETAT AUX ENTREPRISES

Formulaire à remplir

page 04

PRÉFECTURE

Inauguration des nouveaux locaux



page 08

ARS

Le point sur les questions de santé publique

page 10

DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

Négociations entre experts

page 05

Les nouvelles ouvertures d'établissements

page 12

3E COMITÉ INTERMINISTÉRIEL

LES MESURES DE L'ETAT POUR LA RECONSTRUCTION



PAGES 02 & 03

CHIENS ET CHATS

ÉVACUATION : UNE FORMIDABLE AVENTURE ANIMALIÈRE



PAGE 07

Alarme
Spécialiste en vidéo HD

Télésurveillance et interventions
Etude et conseil GRATUIT

AFP
SECURITE

Vous informe de sa réouverture
Force et courage

Bureaux & Showroom - Bellevue
05 90 52 31 49 / 06 90 35 06 90
securite@afp-sxm.com

TRAITEMENT ANTI-MOUCHES
atlantcpestcontrol@gmail.com

ATLANTIC PEST CONTROL 06 90 48 80 38
APC-SXM.COM

TRAITEMENT ANTI-TERMITES ★
DESINFECTION ★
DERATISATION ★
DESINSECTISATION ★

THE MOST FAMOUS WINGS

CALL US NOW: +1(721) 556-72 29

LUNCH DINNER OR

WELFARE ROAD, PARADISE MALL, COLE BAY

SPECIALS
50 CENT WINGS TUESDAYS
FREAKY FRIDAY MOJITOS WITH DJ
HAPPY WINGS HOUR 3PM TO 6PM
LUNCH SPECIALS 12M TO 3PM

OPEN 7 days

Buffalowingsxm

Le Goût du Vin

Notre petit coup de pouce «reconstruction»

-25% sur l'ensemble du magasin jusqu'au 28 Octobre

Livraison à domicile dans les 24h

Ouvert de 10h à 13h

Rue de l'Anguille à Marigot
Cel 0690 72 50 87

PEEL-OFF.net

Keep the scene clean.

Votre partenaire d'hygiène pour particulier et professionnel

0690 718 718

KIEHL Diversey TASKI JET'SAC DEGU GLORIA Corroban

Graves dommages sur le réseau d'eau



Si les réseaux électriques et de télécommunications sont en voie de rétablissement total, l'accès à l'eau potable reste problématique, avec seulement 63 % des foyers bénéficiant de l'eau courante et 4 quartiers de l'île encore totalement dépourvus d'eau potable. La violence de l'ouragan, mais aussi la grande obsolescence de certaines canalisations, ont provoqué des dommages graves et souvent irréversibles sur une grande partie du réseau de distribution, rendant l'acheminement de l'eau difficile.

La production d'eau désalinisée, unique ressource d'eau de l'île, a baissé de moitié, la portant à 3 500 m³ par jour (pour un besoin de 7000 m³ d'eau par jour). Dans ce contexte, l'Etat et la collectivité ont mis en place 13 fontaines publiques pour apporter de l'eau à l'ensemble de la population et plus de 2 millions de litres d'eau en bouteille ont été acheminés sur l'île en un mois.

Réponse de l'Etat : Un dispositif d'urgence mis en place pour assurer un meilleur accès à l'eau à Saint-Martin

Le Gouvernement a lancé une consultation en vue d'une expertise d'urgence sur la production et l'approvisionnement de l'eau à Saint-Martin. L'Agence française de la biodiversité a décidé la mise en place immédiate d'interventions exceptionnelles pour les Antilles dans l'objectif de contribuer à la restauration des réseaux et des milieux naturels.

Elle sera appelée à contribuer au financement nécessaire pour la restauration des réseaux d'eaux potables et d'assainissement de Saint-Martin. Des études approfondies continueront aussi à être menées sur les questions d'infrastructures en matière d'électricité et de téléphonie dans le but de reconstruire des infrastructures fiables sur le long terme et garantissant un niveau de service satisfaisant pour l'ensemble des usagers.

■ RÉUNION DU COMITÉ INTERMINISTÉRIEL

Réseaux d'eau, sécurité, aides aux entreprises... les nouvelles mesures de l'Etat

Une 3^{ème} réunion du comité interministériel pour la reconstruction des îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy s'est tenue mercredi à l'Hôtel Matignon (Paris). Parmi les dossiers posés sur la table, la distribution en eau potable, la sécurité et les aides aux entreprises.

Pour la première fois, les présidents Magras et Gibbs des Collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin étaient conviés à cette 3^{ème} réunion du comité interministériel pour la reconstruction des deux îles. Une vingtaine de ministres, secrétaires d'Etat et directeurs de Cabinet, ainsi que Le délégué interministériel Philippe Gustin étaient présents autour de la table. Objectif de cette réunion : faire un point sur la situation des deux îles un mois après le passage de l'ouragan et décider du lancement de nouvelles mesures visant à consolider le retour à la vie normale de leurs habitants.

Le gouvernement a pris acte du lourd bilan humain et matériel

causé par le passage des cyclones Irma et Maria : 11 décès, 20 000 constructions touchées plus ou moins gravement sur les deux îles et 4 000 logements ont perdu tout ou partie de leurs toitures... Les

estimations actuelles évaluent à 25 % le nombre de bâtiments totalement détruits et irrécupérables. Plusieurs milliers de sapeurs-pompiers, militaires de la sécurité civile, gendarmes, policiers, militaires des trois armées

et bénévoles des associations de sécurité civile ont ainsi été engagés à Saint-Martin et Saint-Barthélemy pour porter secours aux victimes, ouvrir les voies, garantir la sécurité.

V.D.

9 écoles ouvertes sur les 18 réparables

Comme l'a expliqué le Délégué interministériel à la reconstruction, Philippe GUSTIN, l'urgence de la réouverture répondait à deux impératifs. Un impératif symbolique tout d'abord, consistant à redonner un cadre à des élèves choqués par la catastrophe afin de les aider à renouer peu à peu avec une vie normale. Un impératif économique ensuite, puisque beaucoup de parents ne pouvaient reprendre pleinement leur activité professionnelle tant que leurs enfants n'étaient pas scolarisés.

A ce stade, la totalité des établissements scolaires de Saint-Barthélemy et la moitié des établissements scolaires de Saint-Martin (soit 9 sur les 18 réparables) ont déjà rouvert leurs portes. A part 3 établissements saint-martinois considérés comme totalement détruits, l'ensemble des écoles, collèges et lycées devraient rouvrir dans les prochaines semaines à Saint-Martin pour permettre une reprise normale des cours pour la rentrée des vacances de la Toussaint, selon l'engagement du Président de la République.



In loving memory of

Alain Marcel Duzant

We are sad to announce the sudden passing of our husband, father and brother on September 18th, 2017. Alain's love, humor and generosity will be dearly missed by all.

A Celebration of Life will be announced at a later date.

1962 - 2017



Market Garden
Welfare Road • Simpson Bay
What's your story

 each Mango \$2.00 Naff 3.60	 per kg Tomatoes Plum \$2.99 Naff 5.38	 32 oz La Yogurt \$2.50 Naff 4.50	 wheel Gouda Cheese Young \$29.90 Naff 53.82
 each Pineapple \$2.75 Naff 4.95	 per kg Green Pepper \$2.75 Naff 4.95	 10 oz assorted Sabra Hummus \$3.95 Naff 7.11	 smoked per kg Turkey Drumsticks \$4.50 Naff 8.10
 2 lbs bag Grapes Red Seed \$5.10 Naff 9.18	 5 lbs Carrot \$2.99 Naff 5.38	 100% cotton Sheet set in Teal \$51.99 Naff 93.58	 grass fed per lb Lamb Ground \$19.50 Naff 35.10
 10 oz bag Spinach \$2.75 Naff 4.95	 bunch Basil \$3.95 Naff 7.11	 starting at Tarpaulin \$70.00 Naff 126.00	 fresh cut per kg Beef Tenderloin \$29.90 Naff 53.82

© Copyright MG/AZ

■ RELANCE ÉCONOMIQUE

Concours financiers, cartes prépayées et guichet unique des entreprises: les aides de l'Etat

Beaucoup d'entreprises restent inactives du fait de la destruction de leurs bâtiments, du départ d'une partie de leurs collaborateurs, ou tout simplement de l'absence de clients, notamment dans le tourisme.



Dans ce contexte, une augmentation des dépôts de bilan et une forte hausse du chômage sont à craindre dans les prochaines semaines. Aussi l'Etat a mis en place une aide exceptionnelle pour le redémarrage des entreprises sinistrées, qui n'a pas vocation à se substituer aux autres dispositifs publics et assurantiels, mais à les compléter selon des critères stricts (lire par ailleurs). Ces dispositifs d'aide ont également été complétés par des concours financiers privés, émanant notamment du MEDEF et de la Fondation de France.

Le Gouvernement a chargé le délégué interministériel de s'assurer de l'efficacité de cette aide d'urgence et de proposer toute évolution utile afin que toutes les entreprises puissent en bénéficier.

MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME DE CARTES PRÉPAYÉES

Outre la mise en œuvre des mesures déjà décidées ces dernières semaines, à savoir la mise en

place de moratoires sur les dettes fiscales et sociales et de l'aide d'urgence pour les entreprises, le Gouvernement prendra de nouvelles actions visant à accélérer le processus de reconstruction et aider à la reprise de l'activité économique des deux îles. Afin de soutenir financièrement la population, en relais des secours déjà délivrés, un système de carte prépayée sera mis en place et délivré dans les prochaines semaines aux foyers les plus défavorisés. Cette carte ne pourra être utilisée que sur le territoire français, comme l'a demandé la collectivité de Saint-Martin.

SIMPLIFICATION DES PROCÉDURES

Dans le domaine de l'aide aux entreprises, l'État continuera aussi à mobiliser ses dispositifs en simplifiant à l'extrême les procédures. Une interprétation souple du respect du suivi des formations sera effectuée pour permettre une prise en charge plus élevée du chômage partiel. Afin d'éviter les licenciements en

apportant un soutien à la trésorerie des entreprises, le Gouvernement a par ailleurs décidé de coupler l'aide d'urgence à hauteur de 5 000 € avec le dispositif de chômage partiel : dès lors qu'une entreprise ayant un chiffre d'affaires de moins de 1 M€ aura mobilisé le dispositif de chômage partiel, elle recevra une aide de 5 000 €, complémentaire à la prise en charge d'une partie du salaire des employés. Une concertation avec les banques est également réalisée pour que ces dernières acceptent d'autoriser, au cas par cas, des découverts permettant de faire le tuilage en attendant le remboursement du chômage partiel.

Compte tenu du contexte particulier à Saint-Martin et Saint-Barthélemy, Bpifrance maintiendra en garantie les prêts pour lesquels une suspension de remboursement a été accordée par la banque. Le Gouvernement a également décidé d'adapter le prêt de développement Outremer de la BPI à la situation particulière des économies de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin. Ce prêt, lancé en juillet 2017, qui finance le besoin en fonds de roulement, la trésorerie et les petits investissements compris entre 10 000 et 300 000 € en n'appelant aucune garantie sur les actifs de l'entreprise ou sur le patrimoine du dirigeant, est remboursable en 5 ans, avec un an de différé de remboursement.

Pour tenir compte de la situation particulière de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, la maturité du prêt est portée à 7

ans, dont 2 ans de différé, et est rendue accessibles aux entreprises de moins de 3 ans.

AIDES POUR PALLIER LES BESOINS EN TRÉSORERIE

Enfin, le Gouvernement, avec les collectivités, a décidé d'aller plus loin dans l'accompagnement des entreprises qui ont le plus besoin d'aide, en particulier en termes de trésorerie, c'est-à-dire celles dont les perspectives de reprise

sont les plus éloignées dans le temps. Une attention particulière sera apportée au niveau des charges sociales, dans un contexte où, en raison du statut spécifique des collectivités, le CICE ne s'y est pas appliqué.

C'est le rôle du guichet unique des entreprises créé à Saint-Martin avec tous les partenaires pouvant apporter des réponses concrètes aux attentes de chaque entreprise. Ce guichet unique rassemble les partenaires

suivants : Direction régionale des finances publiques (DRFIP), Caisse générale de sécurité sociale (CGSS), Caisse guadeloupéenne de retraite (CGRR), RSI, Institut d'émission des départements d'Outre-mer (IEDOM) dans son rôle de médiateur du crédit, Direction des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi (DIECCTE), Pôle emploi, banques publiques (AFD, Bpifrance) et privées et compagnies d'assurance.

Dispositif d'aide exceptionnelle au redémarrage des entreprises sinistrées

Le Gouvernement a décidé la création d'une aide exceptionnelle pour le redémarrage des entreprises sinistrées. Cette aide, qui n'a pas vocation à se substituer aux autres dispositifs publics et assurantiels mais à les compléter le cas échéant, vise à soutenir les entreprises commerciales, artisanales, industrielles et de service dont la situation critique menace leur pérennité en dépit des mesures d'accompagnement par ailleurs mises en œuvre.

Sont éligibles les entreprises à jour de leurs cotisations fiscales et sociales, immatriculées au registre du commerce et des sociétés, au répertoire des métiers et de l'artisanat, ou au registre des professionnels de santé dont le chiffre d'affaires ne dépasse pas 1 million d'euros et qui ont subi un dommage tel que l'activité normale n'a pas pu reprendre au 16 septembre du fait :

- de l'insalubrité ou de l'inaccessibilité des locaux ;

- de la destruction ou de l'endommagement des moyens de production ;
- de la destruction ou de l'endommagement des stocks de fournitures ou de produits.

Trois montants d'aide non cumulables peuvent être accordés sous forme de subvention :

- 1 000 euros peuvent être alloués à tout type d'entreprise ;
- 5 000 ou 10 000 euros, suivant le montant des dommages, peuvent être accordés aux entreprises qui garantissent le maintien dans l'emploi de leurs salariés grâce au dispositif de chômage partiel permettant une prise en charge à 100 % des salaires au niveau du SMIC.

Ce dispositif d'aide prendra fin au 1^{er} décembre 2017.

-10% sur tous les produits

eliclean
Produits d'entretien - Professionnels & Particuliers

PRODUITS D'ENTRETIEN pour particuliers et professionnels

PROMO 200 sacs déchets 100 L 17€

Ouvert du Lundi au Samedi de 8h à 13h

Chemin de Griselle- Mont Vernon
(en face de King Pneu)
06 90 32 59 66

ILE MARINE Shipchandler

Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
0590 29 08 60
contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com

BATTERIES NUMAX

75 A	98€	100 A	114€
108 A	155€	180 A	259€
		230 A	299€

Ouvert 9h 15h du lundi au vendredi

Pour vous aider dans vos démarches, et avec l'aval du délégué interministériel Philippe Gustin, vous pouvez remplir les formulaires imprimés ci-dessous, les découper et les transmettre en l'état au Direction des finances publiques :
8 rue Jean-Jacques Fayel (Concordia) du lundi au vendredi entre 8h et 12h. Ces documents peuvent aussi être transmis par mail à l'adresse suivante : t101014@dgfip.finances.gouv.fr

IDENTIFICATION DU DEMANDEUR

Nom de l'entreprise :
Enseigne :
Numéro de SIRET :
Adresse :
Adresse mail :
Numéro de téléphone (fixe / mobile) :
Activité de l'entreprise :
Code Naf :
Statut juridique :
Immatriculation :
 au répertoire au registre du commerce et des sociétés,
 au répertoire des métiers et de l'artisanat,
 au registre des professionnels de santé pour l'exercice libérale d'une profession de santé
Chiffre d'affaires 2016 :
Effectif au 5.09.2017 :
Représentant légal (Nom Prénom fonction) :
Tél mobile du représentant :

MONTANT DE L'AIDE DEMANDEE

- 1 000 €
 5 000 € (sous réserve autorisation activité partielle)
 10 000 € (sous réserve autorisation activité partielle)

LISTE DES PIECES A TRANSMETTRE

(cocher les cases correspondant aux documents transmis avec le dossier)

OBLIGATOIRES :

- RIB
 Déclaration de sinistre à l'assurance
 Photos des dégâts ou tout document relatif au préjudice (nombre de pièces)

SELON POSSIBILITE :

- Documents justificatifs de la valeur des biens endommagés (nombre de pièces)
Nota : la vérification des informations fiscales et sociales, et d'activité partielle sera assurée par les services compétents (DRFIP, CGSS, DIECTE).

ATTESTATION SUR L'HONNEUR

Je soussigné :

Domicilié au :

représentant légal de la société :

atteste sur l'honneur :

- L'exactitude des renseignements de la demande d'aide
- que l'activité est basée à : Saint Martin Saint Barthélémy
- que l'activité normale de l'entreprise n'a pas repris au 16 septembre 2017 ;

TABLEAU DES DOMMAGES SUBIS

	Description des dommages	Valeur du préjudice (€)
	Locaux (préciser propriétaire / locataire)	
	Moyens de production ou de logistique	
	Stocks de fournitures ou de produits	

Important : le montant cumulé de la présente aide avec les indemnités versées pour le même objet par les assurances et de toute autre aide obtenue, ne peut dépasser la valeur du préjudice réellement constaté. En cas de dépassement, l'entreprise pourra être amenée à rembourser le montant de celui-ci.

LISTE DES AIDES OU INDEMNISATIONS SOLLICITEES

Lors du dépôt de la demande

Nature de la demande	Montants demandés (€)	Montants accordés (€)

- que le total des aides sollicitées (hors remboursement des assurances) n'exède pas le montant restant à charge de l'entreprise ;
- que l'aide est destinée à contribuer au rétablissement de la marche normale de l'entreprise ;
- que l'entreprise s'engage à justifier des dommages totaux subis, des sommes couvertes par son assurance et de tout autre aide, une fois connus ;

A

Le

Signature

■ DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

Experts d'assurances VS experts d'assurés

Un mois après le passage d'Irma, les populations sinistrées de Saint-Martin sont engagées dans la course aux démarches administratives. Et en premier chef les démarches auprès des compagnies d'assurances, pour les personnes qui sont assurées. Dans le domaine, un bras de fer est engagé entre les experts d'assurances et les experts d'assurés. Explications.



Il y a les experts d'assurances qui défendent les intérêts des compagnies d'assurances, et les experts d'assurés qui défendent les intérêts des particuliers et des professionnels. Sachant que les intérêts ne sont pas les mêmes, puisque les experts d'assurances tenteront de minimiser les indemnités suite au sinistre, alors que les experts d'assurés,

remunérés par un pourcentage sur le remboursement obtenu par l'assurance, tenteront de défendre au mieux les intérêts des particuliers ou professionnels assurés. Par ailleurs, les experts d'assurances établissent des estimations des dommages sur des prix de matériaux, de matériels ou de mobiliers relevés dans l'hexagone. Les prix localement

sont en général plus élevés. Enfin, la grande différence provient du fait que les experts d'assurances sont mandatés par les compagnies d'assurances, alors que les experts d'assurés sont mandatés par les personnes qui ont été sinistrées. Deux mondes qui peuvent s'opposer.

JOUER UN RÔLE DE CONTRE-EXPERT

L'objectif de l'expert d'assuré est d'obtenir une indemnité transactionnelle entre experts (d'assurances et d'assurés) sur une base en générale supérieure à ce que proposerait l'assureur. Il joue en fait un rôle de contre-expert.

Il ne travaille pas forcément pour contrecarrer les propositions des experts d'assurances, il veille à ce que toutes les garanties contractées par l'assuré soient appli-

quées. Mandater un expert d'assuré a bien évidemment un coût, qui représente en moyenne 8% du montant des dommages estimés.

UNE CONTRE-EXPERTISE EST CONSEILLÉE

Attention, un expert d'assuré ne peut être mandaté que si les propositions des assurances n'ont pas été acceptées.

Il est donc conseillé de faire le plus tôt possible appel aux experts d'assurés. Rappelons ici que leur vocation n'est pas d'obtenir des sommes indues, mais d'assurer le remboursement le plus juste possible. A Saint-Martin, plusieurs cabinets d'experts d'assurés ont pignon sur rue.

Consulter le Télédom, rubrique Experts d'assurés. Et en surfant sur Internet, vous trouverez des



cabinets d'experts d'assurés, notamment en Guadeloupe, qui ont mis en place suite à l'ouragan

Irma des services dédiés pour les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy. V.D.

De quoi s'occupe l'expert d'assurés ?

- Des formalités administratives depuis le sinistre jusqu'à l'indemnisation
- De l'estimation des biens sinistrés
- Des devis et du suivi des travaux
- Des mesures d'urgence lors de gros dommages

■ TRAFIC

Epaves de voitures en libre circulation

Depuis le cyclone Irma, les différents axes routiers de l'île pullulent de véhicules qui ont subi de nombreux dégâts. Des voitures qui pourraient faire, pour certains de leurs propriétaires, l'objet d'un trafic et d'escroqueries.

La Fédération Française des Assurances, qui regroupe toutes les assurances et les mutuelles, a pris contact avec la station de recyclage des VHU (Véhicules hors d'usage) installée à l'écosite de Grandes Cayes. Après expertises, les assurances déterminent les véhicules qui sont réparables et ceux qui doivent être détruits. Pour ces derniers, la station de recyclage des VHU, les traite comme à l'accoutumée ; démontage des diffé-

rentes pièces, récupération des huiles, liquides divers... La station de recyclage est équipée d'un logiciel qui permet d'effectuer un suivi, par l'identification avec la plaque minéralogique ou le numéro de série. Les véhicules sont ensuite démantelés dans les règles de l'art, contrôlés par la DEAL (Direction de l'Environnement et de l'Aide au Logement) avant d'être compactés pour être expédiés vers un centre de recyclage de ferraille.

Tous les mois, les données des voitures démantelées sont intégrées dans un fichier tenu par l'ingénieur qualité et sécurité de la société Verde-sxm qui gère l'écosite.

Le fichier est ensuite transmis au service des immatriculations où les véhicules sont rayés du fichier. Et si quelqu'un utilise une voiture qui possède le même numéro de série, il ne peut s'agir que d'un numéro qui est contrefait, puisqu'il est prouvé que la voi-

ture a été démantelée.

Toutefois, certains propriétaires, dont le véhicule est destiné à la destruction et qui ont encaissé l'argent de l'assurance, font disparaître leur véhicule en partie hollandaise et déclarent la voiture volée. Après l'avoir retapée et immatriculée avec une plaque de Sint-Maarten, le quatre roues déclaré « épave » est à nouveau en circulation sur les routes de l'île. En clair, « c'est une escroquerie à l'assurance », estime le



responsable de l'écosite, Jean-Pierre Tey.

Selon ce dernier, ce seraient plusieurs centaines de véhicules qui auraient traversé la frontière. Un trafic assez important, puisqu'il est estimé que plus de trois milles

voitures ont subi des dégâts. Cela aurait également d'autres conséquences, comme la multiplication de garages clandestins ou encore le dépôt de carcasses abandonnées.

Roger Masip



KING SHUTTER

Volets roulants normes CE - anticycloniques

Dépannage - Réparation - Vente

Hurricane proof shutter - warranty large and small impact resistance

© Régis 0690 598 993 - Ludo 0690 49 59 00 - Bastien 0690 54 05 47 - Email : kingshuttersxm@gmail.com

■ TÉLÉCOMMUNICATION

Flow, l'invité surprise !

Immédiatement après Irma, les réseaux de téléphonie mobile locaux ont été en mal d'émettre et de recevoir les communications.



Une situation qui a perduré plusieurs semaines dans des quartiers de l'île, notamment ceux de Grand Case, Cul de Sac et l'Anse Marcel. Dans ces quartiers, c'est le réseau Flow d'Anguilla, resté opérationnel, qui a pris le relais. Face à l'urgence de pouvoir contacter leurs proches, à Saint-Martin mais aussi à l'extérieur du territoire, de nombreux

clients abonnés n'ont pas pris le soin de couper les « données cellulaires à l'étranger » sur leur téléphone mobile. Ils ont ainsi pu continuer à émettre et recevoir des appels via ce réseau Flow. Et la facture est aujourd'hui salée pour bon nombre d'entre eux, ces communications en roaming leur étant facturées par leurs opérateurs. C'est en effet du roaming « étranger » qui s'est ap-

pliqué alors que les abonnés étaient à Saint-Martin, et certaines communications n'étaient que locales. Aucun partenariat n'étant prévu entre les opérateurs locaux et celui d'Anguilla, Flow, le tarif du roaming s'est appliqué... Et Flow s'est bien engraisé sur le dos des sinistrés de Saint-Martin : des clients se

sont retrouvés à devoir des notes salées, allant d'une soixantaine d'euros jusqu'à près de 300 euros...

N'y avait-il pas moyen de mettre en place des garde-fous ? Certes, des opérateurs ont fait des gestes commerciaux (Orange, Dauphin Télécom) en offrant la gratuité

100 tonnes de tôle de toiture en stock

Citernes de 500L / 800L / 1250L

HOPE ESTATE - 0590 27 80 12

Lundi au Vendredi 7h30/15h30 NON STOP

Samedi 9h/12h

LM LEADER MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

aux particuliers pour le mois de septembre. Mais ces factures salées imputées aux abonnés sont

tout de même la conséquence de la défaillance des opérateurs locaux... V.D.

■ SAUVETAGE

La SNSM porte secours aux plongeurs du Génie

Lundi dernier, en début d'après-midi, un appel de détresse nous parvient, annulé peu après, mais réitéré ensuite... le moteur d'un bateau de plaisance est tombé en panne, puis a redémarré, pour de nouveau refuser de servir ! 8 personnes à bord, dérivant au large de Tintamarre...

La Patronne suppléante et 3 équipiers peuvent se libérer rapidement pour leur porter secours en utilisant la Rescue star qui fort heureusement a pu être sortie du chantier Geminga où elle avait été gracieusement mise en sécurité grâce à Antoine

Martos . (Bien sûr, elle a souffert elle aussi pendant les cyclones et nous aurons des frais pour quelques réparations structurelles et le remplacement des équipements électroniques... merci d'avance aux généreux donateurs !). Le bateau à moteur est retrouvé et remorqué jusqu'à l'Anse Marcel et les sauveteurs rentrent à la Marina Fort Louis juste avant la nuit, heureux d'avoir secouru les plongeurs du Génie, mis en difficulté à cause d'une panne de moteur sur un bateau réquisitionné. Tout est bien qui finit bien !



Dépannag'alu



VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON

MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

■ EVACUATIONS

177 chiens et chats évacués vers une vie meilleure

L'association Sxm Paws Foundation et les vétérinaires de la partie hollandaise de l'île, en partenariat avec la America Rescue League (Etats-Unis) ont mis en place une formidable chaîne de solidarité pour venir en aide aux chiens et aux chats abandonnés de Saint-Martin.



Préparation du voyage pour les 177 chiens et chats

Depuis le passage de l'ouragan dévastateur, les animaux errants sont légion. Les jours qui ont suivi, ce sont huit mille personnes de la partie française et certainement autant de la partie hollandaise qui ont quitté l'île. Les animaux domestiques n'étant pas autorisés pendant la phase d'évacuation des populations, bon nombre d'entre eux ont dû laisser leur compagnon à quatre pattes. Certains les ont confiés en garde chez des voisins, des amis qui avaient en-

core un toit sur leur tête. D'autres avaient confié leur compagnon à des associations locales ou à des vétérinaires. Et d'autres encore, sans vergogne, les ont abandonnés à leur triste sort.

Il aura fallu un petit mois à l'association SXM Paws, en partenariat avec les vétérinaires de la partie hollandaise et la America Rescue League, pour monter un projet d'évacuation de près de 180 chiens et chats vers l'Etat du Tennessee, aux Etats-Unis.

Parmi ces 180 animaux, Ursula de l'association de la partie française I Love My Island Dog a pu faire partir 15 chiens du refuge qui a été détruit. Un intense moment d'émotion pour celle qui se bat au quotidien pour les animaux en partie française.

UN AVION AFFRÉTÉ SPÉCIALEMENT

Et vendredi 6 octobre dernier, tous ceux qui ont participé à

cette formidable aventure ont vu leurs efforts récompensés. Et beaucoup d'émotion de voir toutes ces personnes mobilisées autour de cette évacuation d'animaux domestiques : les nombreux bénévoles qui se battent pour la cause animale qui les ont amenés à l'aéroport, les vétérinaires qui ont fourni près de 200 cages de transport et autant de vaccins antirabiques...

Les animaux ont quitté l'île par un avion spécialement affrété sur AmeriJet pour l'occasion. Et sont arrivés le soir même, accueillis par un refuge de l'état du Tennessee, où une vie meilleure les attend sûrement. Une formidable aventure animale rendue possible grâce à la générosité humaine. Cette opération aura coûté au total quelque 60 000 dollars, des fonds collectés auprès de généreux donateurs sensibles à cette cause.

V.D.
Crédit photos :
Agnès Etchegoyen



Un voyage VIP à bord d'un avion Ameri Jet



Les bénévoles des associations locales, les vétérinaires de la partie hollandaise et les animaux se sont retrouvés à l'aéroport

■ ANIMAUX

Rapatriement des chiens, chats et furets des îles du Nord

Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, compte tenu de la situation exceptionnelle rencontrée par les ressortissants français des îles du Nord, a mis en place une procédure qui vise à permettre le rapatriement, en urgence, des chiens, chats et furets qui les accompagnent, même s'ils ne sont pas en conformité avec les dispositions sanitaires requises.

La démarche pour les habitants de la partie française de l'île est simplifiée, puisque Saint-Martin est une Collectivité d'Outre-Mer et, de ce fait, est une composante de l'Union Européenne. Ainsi, les animaux de compagnie des citoyens français peuvent être rapatriés sans procédure particulière. Si les animaux ne sont pas identifiés, il est

demandé aux propriétaires de consulter le plus rapidement possible, à leur arrivée, un vétérinaire afin de mettre les bêtes en conformité avec la réglementation. En revanche, pour les Français qui résident à Sint-Maarten et à Saint-Barthélemy, qui sont considérés comme des pays tiers, la démarche est toute autre.

Pour le rapatriement, sur le territoire français, d'animaux qui ne répondent pas aux conditions sanitaires requises par le règlement Européen n°576/2013, les propriétaires doivent notamment, au départ, remplir l'engagement à mettre l'animal sous surveillance vétérinaire au point d'arrivée et transmettre le document au PIF (Poste d'inspection

frontalier) d'arrivée. A l'aéroport d'arrivée, l'original de l'engagement signé, avec l'accusé de réception du PIF d'arrivée, pourra être présenté aux douaniers. Les différents PIF d'arrivée et les documents de la procédure d'urgence sont disponibles sur le site daaf.guadeloupe.agriculture.gouv.fr. Roger Masip

Toujours vivants, rassurez vous
Toujours la banane, toujours debouts...
Renaud...ta ta ta !

PRIM
Services

IMPRIMERIE

Nous restons à votre disposition
pour tous travaux
de 1 à 100 000 exemplaires



LA SAVANE

Permanence du Lundi au Vendredi
de 9h00 à 12h00 ou sur RDV

Tél : 0590 87 50 24

Mail : imprimerie@primservices.net

Divagation d'animaux

Depuis lundi dernier, le ramassage des ordures ménagères a repris sur les circuits habituels. Mais les animaux qui divaguent peuvent poser certains problèmes.

Ainsi, cochons, chiens, chats et autres animaux qui se sont retrouvés dans la nature après le passage du cyclone Irma pourraient être à l'origine de nombreux risques sanitaires. Nombre de ces animaux ne sont pas identifiés, n'ont jamais été vaccinés et n'ont jamais eu un suivi vétérinaire.

Les porcs se retrouvent à divaguer dans certaines rues de Concordia où ils arrivent à renverser les bacs-poubelles pour trouver de la nourriture. Des ordures ménagères qui se retrouvent éparpillées sur la chaussée et qui pourraient venir à bout de la patience des personnels qui ramassent les ordures.

Des mesures devraient être prises par les autorités, les services vétérinaires ou l'ARS (Agence régionale de santé) pour remédier à ces divagations.

Roger Masip

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61
www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher +526 36 28
0690 22 03 64
Email : sylka21@yahoo.fr

SERVICE RÉDACTION :

0590 27 74 61
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic 0690 622 822

■ LA FONDATION DE FRANCE

Arrivée d'un chargé de mission pour être « les yeux et les oreilles de la Fondation »

La Fondation de France, solidaire avec les populations sinistrées de Saint-Martin et des Antilles depuis la première heure après Irma, a collecté pour l'heure 10 millions d'euros de dons. Des dons qui devront servir à l'urgence de projets. Et s'inscrire dans la durée.



Pierre Roth, chargé de mission pour la Fondation de France restera trois mois sur le territoire.

Après avoir été dans l'urgence immédiate, avec notamment une aide accrue envers les victimes, La Fondation de France aborde désormais la phase de la reconstruction et de la relance économique. Elle a envoyé sur le territoire un chargé de mission du fonds de soutien « Solidarité Antilles ». Ainsi, Pierre Roth, est arrivé en fin de semaine dernière et restera aux côtés des populations locales jusqu'à la fin du mois de décembre. Collaborant

avec la Fondation de France depuis 2001, son rôle consiste à travailler sur le terrain afin « de rendre le plus utile possible l'argent provenant des donateurs, en étant au plus près des besoins des populations », selon les termes de la directrice générale, Axelle Davezac.

« FABRIQUER DES RÉPONSES »

« Rien n'est figé, tout est à programmer... Je suis venu pour

prendre le pouls de l'économie locale, rencontrer les acteurs locaux publics et privés. De ces rencontres devra émerger le canevas des aides que La Fondation de France mettra en œuvre. Et pour l'heure rien n'est immuable », nous indiquait Pierre Roth.

Sur les 10 millions d'euros collectés, la Fondation a toutefois programmé d'en consacrer 4 à l'aide aux victimes, dont 2 M€ d'aides directes et 2 M€ versés aux associations. 2 autres M€

devraient être destinés à la relance économique. Dans ce secteur, la plateforme locale Initiative Saint-Martin Active a été dans un premier temps destinataire de 300 000 euros qui lui ont permis de mettre en place le dispositif d'aides aux entreprises que nous avons évoqué dans notre édition de mardi dernier. 2 autres millions seront plus particulièrement dédiés à la reconstruction, sachant là qu'il y a des interactions très fortes avec le dossier relance économique.

« Nous allons bien évidemment faire un focus sur les artisans du bâtiment, mais aussi sur la formation pour un retour à l'emploi avec des pistes sur l'autoréparation des bâtiments, par exemple », rajoute Pierre Roth. Toujours sur les 10 M€ collectés, la Fondation prévoit de dédier 1 M€ à des projets socio-culturels et d'éducation au sein des quartiers. Et enfin, 1 M€ devrait être consacré à des projets pour Saint-Barthélemy (notamment à l'endroit des marins-pêcheurs) ou encore pour la Guadeloupe, dont les petites exploitations agricoles ont elles aussi souffert du passage de l'ouragan Maria.

Des comités pour instruire les dossiers

Dans le cadre du dispositif d'aide aux entreprises mis en œuvre par Initiative Saint-Martin Active grâce au soutien de la Fondation de France, les dossiers transmis par les entreprises sont étudiés en comité toutes les semaines. Il est ici rappelé que les aides d'urgence et les aides remboursables sont toutes deux plafonnées. Jusqu'à 5000 euros pour l'aide d'urgence ; jusqu'à 45 000 euros pour l'aide remboursable. Chaque montant aidé sera attribué en fonction des besoins des entreprises qui seront basés sur des documents (devis, factures, etc.)

Rembourser un don ?

L'aide remboursable plafonnée à 45 000 euros proposée par Initiative Saint-Martin Active avec le soutien du MEDEF et de la Fondation de France a suscité des questions chez les entrepreneurs : « On nous demande de rembourser une somme d'argent qui a été collectée par des dons ! »

Nous avons posé la question à Pierre Roth. Sa réponse est la suivante : « Encore une fois, nous nous inscrivons dans la durée. Cet argent prêté puis remboursé par les entreprises qui auront fait appel à cette aide sera réinjecté dans de nouveaux projets. C'est un effet de levier ».

FINANCER DES PROJETS PÉRENNES

Et Pierre Roth d'insister : « Nous voulons vraiment nous inscrire dans des actions pérennes. Nos missions ne consistent pas à donner de l'argent pour donner de l'argent. La

priorité est donnée à Saint-Martin et les projets que la Fondation va initier devront s'inscrire dans la durée, avec des réflexions sur du long terme. Avec cet argent collecté, nous entendons mener des actions sur l'année 2018, voire ensuite ». V.D.

■ CITÉ ADMINISTRATIVE

Les services de l'Etat ont une « maison »

La préfecture sinistrée et partiellement détruite, les services de l'Etat ont dû trouver refuge dans d'autres locaux qui font état de cité administrative.



La préfète Anne Laublès coupe symboliquement le ruban de ces locaux provisoires.

Ainsi, après l'inauguration du siège de la Préfecture, les services au public et ceux déconcentrés de l'Etat ont été inaugurés mercredi dernier, jouxtant les locaux de Pôle Emploi à Concordia. Ces locaux, toujours provisoires dans l'attente de la construction d'une nouvelle préfecture, vont permettre prochainement à la population d'avoir à nouveau accès aux services publics.

L'inauguration officielle des locaux en préfabriqués installés

sur le terrain derrière le Pôle Emploi, préalablement nettoyé et préparé par les militaires, a été faite en présence du Contre-Amiral René-Jean Crignola, Commandant supérieur des Forces Armées aux Antilles. La préfète Anne Laublès, a remercié chaleureusement les militaires, saluant le travail intense réalisé pendant un mois au travers des 23 chantiers (voir les chantiers en encadré). « Un travail qui s'est fait de manière collective et en bonne intelligence

entre les militaires, la Collectivité, l'Etat et la société civile. Les chantiers entrepris par le Génie ont permis d'amorcer la reconstruction de l'île.

Les entreprises locales vont maintenant prendre le relais. Les militaires du Génie arrivés

par le BPC Tonnerre le 23 septembre dernier quittent l'île ce vendredi 13 octobre. Le RSMA, la Sécurité Civile, la gendarmerie et la PAF seront encore présents quelques semaines », a-t-elle indiqué. V.D.

Les 23 chantiers réalisés par l'armée

- Déblaiement et sécurisation de la tour de contrôle de l'aéroport de Grand case
- Déblaiement du lotissement et de l'école de Cul de Sac
- Balisage et relevage d'épaves dans la baie de Cul de Sac
- Création de la piste d'accès à l'écosite
- Décapage et terrassement pour la cité administrative de Concordia
- Assainissements de plusieurs ravines, dont celle de Concordia
- Sécurisation de l'Etang de la Barrière
- Déblaiement et rétablissement de l'accès à l'hôpital
- Evacuation de l'antenne de Pic Paradis
- Balisage et sécurisation du Grand Etang
- Réhabilitation de stations essence (Cadisco)
- Déblaiement du bureau des Affaires Maritimes
- Sécurisation de l'ancienne préfecture
- Installation de pylônes électriques
- Sécurisation et déblaiement de l'école Elmer (Galibay)

SÉCURITÉ : MAINTIEN DU NIVEAU DES EFFECTIFS DES FORCES DE SÉCURITÉ



Sur la demande des élus des deux collectivités, le Gouvernement a jugé que l'Etat devait maintenir le niveau des effectifs des forces de sécurité pendant plusieurs semaines afin de continuer à assurer une

sécurité optimale aux habitants. Une partie des moyens consacrés à l'urgence (sauteurs-pompiers, génie) quittera l'île afin, notamment, que le secteur privé prenne le relais dans la reconstruction.

SPORTS

Saint-Martin a organisé la journée nationale du sport

Un mois après Irma, 250 élèves de Quartier d'Orléans ont participé à la journée nationale du sport scolaire (JNSS) organisée par l'association USEP Iles du Nord, l'association les Tigres d'Orléans en partenariat avec les services de l'éducation nationale et de la collectivité de Saint-Martin.



A fond le sport pour les élèves de Quartier d'Orléans!

À l'occasion de la venue de Monsieur Jean-Michel Blanquer, ministre de l'éducation nationale, une semaine après Irma, l'association USEP Iles du Nord avait promis d'organiser la JNSS 2017

à Saint-Martin quand les conditions le permettraient. L'école Clair St Maximin ayant rouvert ses portes le 2 octobre 2017, l'équipe des enseignants et l'association USEP Iles du Nord, ont travaillé d'arrache-

piéd pour l'organisation de la JNSS le 6 octobre dernier au lieu du 27 Septembre 2017, date prévue au niveau national. Plusieurs ateliers sportifs (Capoeira, Zumba, Tchoukball, football, tennis, bowling,...) ont

été proposés pour le plaisir des 250 élèves de Quartier d'Orléans, qui n'ont pas été épargnés par Irma. Nous remercions tous les enseignants et la directrice de l'école, Madame Joëlle Dorville-Petchy, les intervenants Mïka (Capoeira) et Romaric (Zumba), Dédé (Basket) qui se sont associés à l'organisation avec l'association USEP les Tigres d'Orléans et l'association USEP Iles du Nord.

Nous pouvons aussi saluer le soutien de la collectivité de Saint-Martin qui a mis des intervenants sportifs à la disposition des écoles ouvertes pour le bonheur de tous les élèves. « Malgré les cicatrices d'Irma, le sourire sur le visage des élèves pendant cette rencontre sportive, a rempli mon cœur de

bonheur. L'objectif a été atteint car nous avons vu des élèves coopérer et être solidaires dans les différents ateliers. La solidarité était la valeur que l'USEP voulait mettre en avant avec la situation difficile que nous traversons en ce moment» souligne le président de l'association USEP Iles du Nord. Cette mobilisation des enseignants de Saint-Martin pour le sport et pour les valeurs qu'il véhicule contribuera à l'école de la confiance que le ministre promeut pour favoriser la réussite de tous les élèves de Saint-Martin.

L'année prochaine, l'association USEP Iles du Nord donne rendez-vous à tous les élèves des Iles du Nord pour la « fête du sport » qui se déroulera en septembre 2018 selon la proposi-

tion de la ministre des sports, Madame Laura Flessel. Qu'est-ce que la « journée nationale du sport scolaire »

La 8e Journée nationale du sport scolaire (JNSS), qui s'est déroulée dans toute la France mercredi 27 septembre autour du thème de "l'Europe", revêt une importance toute particulière quelques semaines après la désignation de Paris pour l'organisation des Jeux olympiques et paralympiques de 2024.

La Journée nationale du sport scolaire est destinée à mieux faire connaître et à promouvoir les activités des associations et des fédérations sportives scolaires auprès des élèves, des équipes éducatives, des parents d'élèves, du monde sportif local et des collectivités territoriales.

Jean-Luc ELICE

SOCIÉTÉ DE NAUTISME

cherche

Moniteur de brevet d'état
BPJEPS moto nautisme

Nous contacter

06 90 27 52 75

SAMARPAIN

ZAC DE BELLEVUE

Tél. 0590 87 82 33

HOPE ESTATE

Tél. 0590 29 66 06

samarpaintsxm@gmail.com

Ensemble nous allons rendre Saint-Martin encore plus colorée ...

Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 13h00

unikalo
PEINTURES BÂTIMENT

TOUPRET
EXPERT

Seigneurie
PEINTURES & REVÊTEMENTS

PEINTURES
GAUTHIER

ACCUEIL DES ÉLÈVES DU COLLÈGE SOUALIGA : RÉUNION VENDREDI 13 À 17H À LA CITÉ SCOLAIRE DE LA SAVANE

Le principal du collège Soualiga informe tous les parents des élèves inscrits dans ce collège que se tiendra une réunion d'information à leur attention le vendredi 13 octobre 2017 à 17 heures à la cité scolaire Robert Weinum. Cette réunion sera l'occasion de présenter les nouvelles modalités d'accueil des élèves du collège Soualiga à partir de la rentrée des vacances de Toussaint.

LA COLLECTIVITÉ DEMANDE L'ENLÈVEMENT DES ÉPAVES MARITIMES

La collectivité de Saint-Martin demande aux propriétaires de navires endommagés ou se trouvant aujourd'hui à l'état d'épaves suite à l'ouragan IRMA, de se rapprocher dans les meilleurs délais de leur compagnie d'assurance, afin de procéder ou de finaliser leur déclaration de sinistre. Il est ensuite demandé aux propriétaires de prendre toutes les mesures qui seront nécessaires à l'évacuation du domaine public et au traitement de ces navires.

La collectivité de Saint-Martin vous remercie de votre contribution et de votre compréhension, ce dispositif s'inscrivant dans une démarche d'utilité publique après le passage de l'ouragan IRMA.

LA COLLECTIVITÉ DEMANDE L'ENLÈVEMENT DES VÉHICULES HORS D'USAGE (VHU)

La collectivité de Saint-Martin demande aux propriétaires de véhicules hors d'usage de se rapprocher sous huitaine de leur assureur, afin d'effectuer les démarches de déclaration de sinistre et de faire évacuer leur véhicule du domaine public par leur assurance dans les plus brefs délais. La collectivité procédant au nettoyage du territoire, elle a besoin que ces véhicules abandonnés soient enlevés du domaine public au plus vite. En effet, outre le fait de gêner la circulation, d'obstruer le stationnement et l'accès à certains parkings, ces véhicules hors d'usage (VHU) représentent un danger pour la sécurité des personnes et la santé publique. Les VHU favorisent en effet les maladies vectorielles en abritant les gîtes de moustiques et d'insectes.

Au-delà des 8 jours de tolérance accordés, ces véhicules hors d'usage devront être enlevés aux frais des propriétaires. Faites vos démarches au plus vite.

La collectivité de Saint-Martin vous remercie de votre contribution et de votre compréhension, ce dispositif s'inscrivant dans une démarche d'utilité publique après le passage de l'ouragan IRMA.

LE RSMA RECRUTE À SAINT-MARTIN, DU 16 AU 18 OCTOBRE 2017 !

Le Régiment de Service Militaire Adapté (RSMA) de la Guadeloupe sera présent sur le territoire, du 16 au 18 octobre 2017, pour 3 jours de sélections.

Les jeunes désireux d'intégrer le RSMA doivent se rapprocher du service Accueil Information Orientation (AIO) de la collectivité, situé à l'ancienne école Evelynna Halley à Mariot. Ils y seront reçus de 8h00 à 15h00, à partir du lundi 16 octobre, jusqu'au mercredi 18 octobre. Le RSMA propose un panel de formation très large pour nos jeunes de 18 à 25 ans.

La réunion d'information aura lieu le lundi 16 octobre 2017 à 8h30. Il sera alors possible de constituer votre dossier d'inscription. Pour de plus amples renseignements, merci de contacter le service AIO au 0590279481 ou le 0690336106. La collectivité vous invite à venir nombreux !

ETAT CIVIL : DERNIÈRE PERMANENCE DU SAMEDI POUR LES PERSONNES SINISTRÉES

La collectivité de Saint-Martin a mis en place trois permanences exceptionnelles de l'état civil, les samedi 30 septembre, samedi 07 et 14 octobre 2017, de 9h à 12h, à l'hôtel de la collectivité. La dernière permanence du samedi a lieu le 14 octobre.

Cette permanence est ouverte aux sinistrés d'Irma ayant besoin d'obtenir des documents officiels (passeport - Carte d'identité - actes divers). Elle vient en complément de la permanence de l'état civil ouverte, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h, à l'hôtel de la collectivité.

Par cette initiative, le Président Gibbs a souhaité permettre aux sinistrés d'Irma d'avoir une écoute particulière avec un guichet dédié pour effectuer leurs formalités dans les meilleurs délais.

LA NOUVELLE ROUTE D'ACCÈS À L'ÉCOSITE EST OUVERTE

Mercredi 11 octobre 2017, la Première vice-présidente de la collectivité madame Valérie Damaseau, a inauguré aux côtés de la Préfète Anne Laubies, la nouvelle piste d'accès à l'écosite de Grandes Cayes. L'ouragan IRMA avait entièrement détruit ce chemin d'accès et c'est le bataillon du génie, sous le commandement du Colonel Boris Vallaud, qui a remis la route en état.

L'ensemble des militaires ayant participé à ces travaux étaient présents lors de l'inauguration. La première Vice-présidente Valérie Damaseau a salué leur engagement et a remercié le colonel Vallaud pour cette réalisation au service des Saint-Martinois. L'accès à l'écosite est une priorité pour pouvoir traiter les déchets accumulés par IRMA. Alors que la collectivité a déblayé les axes routiers, en un temps record, avec l'aide des entreprises locales, et stockés les tôles et autres déchets sur 11 sites sélectionnés sur le territoire, elle doit désormais poursuivre son travail de nettoyage et enlever ces encombrants pour qu'ils soient traités à l'écosite de Grandes Cayes. C'est un long processus qui prendra plusieurs semaines, voire plusieurs mois.

La collectivité de Saint-Martin mettra tout en œuvre pour évacuer ces déchets dans les meilleurs délais.

SANTÉ PUBLIQUE

Le point avec l'Agence Régionale de Santé

Le directeur général de l'ARS Guadeloupe, Patrice Richard, organisait une conférence de presse hier, jeudi 12 octobre au centre hospitalier de Saint-Martin. L'occasion de faire le point, un mois après le passage d'Irma, de chacun des dossiers concernant la santé publique et la salubrité.

SANTÉ ENVIRONNEMENTALE : L'EAU DU ROBINET ET LES EAUX DE BAINADE

Toutes les analyses effectuées ont conclu à la potabilité de l'eau du robinet. Seul bémol à observer : du fait des nombreuses coupures d'eau sur le réseau, il faut s'assurer que l'eau soit redevenue claire après le rétablissement pour la consommation.

Concernant les eaux de baignade, des relevés ont été effectués sur 15 points et les analyses sont favorables. La réouverture des aires de baignade relève toutefois des autorisations données par Collectivité de Saint-Martin. Ici aussi, un bémol persiste du fait des débris qui peuvent être présents dans le sable et représenter des dangers pour la population.

LUTTE ANTI-VECTORIELLE

Face à l'abondance des gîtes larvaires, du fait des amas de tôles et autres débris entassés dans plusieurs points de l'île, l'ARS a en permanence 10 agents qui agissent dans les quartiers en allant au plus près de la population pour conseiller et effectuer des pulvérisations. Ces équipes devraient être renforcées par 10 bénévoles de la Croix Rouge et 10 agents de la Collectivité. L'ARS étudie la possibilité de traiter à l'aide d'un drone.

Concernant les rats et les mouches, sept sociétés privées ont été retenues pour traiter. La



De gauche à droite: Pascal Godéfroy directeur de l'ARS Saint-Martin/Saint-Barthélemy, Christophe Blanchard, directeur par intérim de l'Hôpital, Patrice Richard, directeur de l'ARS Guadeloupe, les Dr Van Geenderhuysen du service gynécologie et Linet, chef des urgences du CH Saint-Martin

Fondation de France pourrait soutenir en partie le financement. Les produits de dératisation seront mis à la disposition des entreprises. L'éradication des mouches sera difficile tant que les déchets n'auront pas été totalement évacués.

OFFRE DE SOINS

75% des médecins généralistes ont repris leurs consultations, 50% des médecins spécialistes et 50% aussi environ des infirmiers et autres libéraux. Les médecins notaient que l'activité n'était pas dense. Les autorités sanitaires ont donc pris la décision de stopper l'activité médicale du dispensaire installé à Quartier d'Orléans.

Rappel : une aide psychologique est toujours assurée dans les dispensaires de Grand Case, Quartier d'Orléans et Sandy Ground. Ne pas hésiter à consulter pour tout trouble psychologique. Pharmacies : 6 pharmacies sont désormais ouvertes et sont par-

faitement achalandés en médicaments. Le laboratoire Laborex n'étant pas opérationnel, les approvisionnements se font depuis la Guadeloupe.

CENTRE HOSPITALIER LOUIS CONSTANT FLEMING

L'actuelle capacité d'accueil en hospitalisation est de 27 patients contre 90 patients en temps normal. A la fin du mois de novembre, l'hôpital envisage être à 60% de sa capacité d'accueil. L'hôpital devrait retrouver 100% de son activité à la fin du 1er trimestre 2018.

Les consultations extérieures ont repris depuis la semaine dernière, y compris celles de médecins spécialistes qui viennent de Guadeloupe.

Concernant le bloc chirurgical, l'activité est réduite tant que la salle de soins continus n'est pas reconstruite. La chirurgie programmée est différée. Les travaux de la salle de soins continus

devraient se terminer la semaine prochaine. La chirurgie ambulatoire est en revanche à nouveau opérationnelle depuis la semaine dernière.

Si l'activité de l'hôpital a été pendant près de quatre semaines 3 à 4 fois supérieure à la normale, elle s'est aujourd'hui stabilisée. Les urgences ont enregistré 4600 passages aux urgences immédiatement après Irma et pendant les 3 semaines qui ont suivi, contre 1300 en moyenne en temps normal. La venue en renfort des 58 hommes et femmes de l'organisation EPRUS (Etablissement de Préparation et de Réponses aux Urgences Sanitaires) a été salubre sur cette période.

L'Hôpital annonçait également avoir dû faire appel à de très nombreuses évacuations sanitaires (3 à 4 par jour), du fait de son incapacité temporaire à répondre de façon sécuritaire à la demande de soins. **V.D.**

Les bonnes soirées en musique à retenir

AU TOPPERS (SIMPSON BAY) C'EST REPARTI POUR LE KARAOKE

Tous les soirs à partir de 18h, les chanteurs sont au rendez-vous de ce spot où la machine à chanter est devenue incontournable depuis de nombreuses années...

Amateurs, professionnels... tout le monde se détend en chansons devant les écrans et comme le disait Coluche :

"Il y a 2 genres de chanteurs, ceux qui chantent juste et ceux qui chantent tout juste..."

Mais c'est toujours l'ambiance qui compte.

AU PLATINUM LE CLUB DE CHARME ET DE SENSUALITÉ

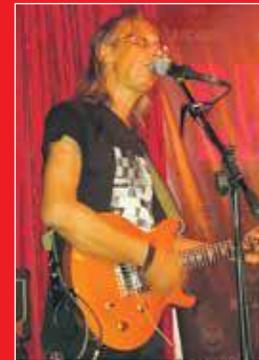
C'est reparti pour David et son équipe qui vous attendent tous les soirs pour de bons moments d'ambiance dans un cadre très chaleureux, où la beauté féminine est toujours au rendez-vous.

C'est également un excellent espace de détente et de convivialité où autour d'un verre, les idées affluent pour refaire le monde....

AU RED PIANO (PÉLICAN CAY) RETOUR DE CHURCH ON MONDAY EN CONCERT

Tous les lundis, le Piano-Bar reçoit les maîtres de la Pop-Rock-blues, pour des soirées enflammées de 20h à 23h.

En semaine, animations musicales et dès la fin du mois, ce sera le retour de grands pianistes des USA, en passant par l'Angleterre, l'Australie et les Caraïbes.



A Noter également, les "Live Music", en fin de semaine au Karakter (simpson bay), au Buccaneer (simpson bay), au Pineapple Pete (simpson bay), au Lagoones (cole bay), les DJ's Party au Rythm'n Booze et Soggy Dollar Bar (simpson bay) entre autres, aux Bains (gd case) et les shows Pole Dance au Princess Casino.

Voitures

Volkswagen cross fox : volkswagen cross fox. Année 2012, Essence, 43000 kilomètres, Manuelle.
Prix : 6 500 € à débattre
06 90 24 94 34

kia sportage : urgent vend KIA SPORTAGE. Année 2012, Essence, 25000 kilomètres, Manuelle.
Prix : 10 000 € à débattre
06 90 45 52 09

Audi A4 : Vends Audi A4 multitronic, 2L 130cv, 165000 km de 2004, clim ok. La voiture à été entretenue chez le réseau Audi France. aile arrière froissée par Irma mais elle passera chez l'expert pour cette réparation. Prix 3500€. 0690.22.44.94. Année 2004, Essence, 165000 kilomètres, Auto.
Prix : 3 500 €
06 90 22 44 94



kia sportage : Vends KIA SPORTAGE en bon état avec seulement la serrure intérieure porte passager à changer (100 euros chez KIA). Distribution faite en 2016, climatisation révisée en 2016, radiateur changé en 2017, révision faite en juin 2017, contrôle technique fait en juillet 2017, pneus en très bon état. Année 2005, Essence, 77500 kilomètres, Auto.
Prix : 4 000 € à débattre
06 90 70 18 80

Nissan Tiida : urgent Cause départ - Vend Nissan Tiida, bon état. Batterie neuve, courroie neuve (factures à l'appui). CT récent ok. Me contacter au +33 06.62.41.08.30 ou +590 06.90.66.74.71. Année 2007, Essence, 67514 kilomètres, Manuelle.
Prix : 3 900 €
06 62 41 08 30

Kia cerato : A vendre cause départ Kia Cerato 2011 gris métallisé 61870 km € 6000 Bon état général. Année 2011, Essence, 61870 kilomètres, Auto.
Prix : 6 000 € à débattre
06 90 22 24 34

Toyota Aygo : A vendre Toyota AYGO de 2007 Bon état malgré quelques petits dégâts d'IRMA (Parechoc et rétroviseur droit) Boîte manuelle standard Tel: 0690 76 96 41 Si pas joignable, la voiture est visible aux Terrasses de Cul de Sac toute la journée. Année 2007, Essence, Manuelle.
Prix : 2 700 € à débattre
06 90 76 96 41



Jeep wrangler unlimited 5p : belle jeep wrangler unlimited grise & noir - toit rigide 2008 boîte auto

- bon état général - aucun travaux suite irma- revisee - controle techn - ok jusque 2018 - plaques hollandaises - a voir sur mont vernon-. Année 2008, Essence, 80467 kilomètres.
Prix : 13 500 € à débattre
06 90 66 13 54



Ford pickup : Vends ford pickup 2001 solide épargne par Irma quelques rayures cinq places intérieur cuir - siège conducteur écaille moteur fonctionne bien clim à recharger couvre coffre - radio Visible a Mont Vernon 1 près hotel mont vernon disponible rapidement pas de Ct (difficile de le passer) contact par email de préférence car en metrople ou sinon respect décalage horaire.
Prix : 3 000 €
06 90 06 58 10

Dacia Logan grise : Dacia Logan grise bon état à vendre. Disponible le 13 octobre. Contactez par email, le téléphone ne fonctionne pas. Année 2006, Essence, 82000 kilomètres, Manuelle.
Prix : 1 500 €
06 90 37 08 65

Mitsubishi L200 pick-up - very low mileage : Very nice mitsubishi pick up. Very low mileage. Drives like new. Zero hurricane damage. Year 2009, Diesel, 39000 kilometers, Auto.
Prix : \$11,000 negotiable
001 721 72 15 20 42 69



Mini One : La voiture a eu quelques impact pendant le cyclone. Courroie d'alternateur à remplacer. Je veux la vendre rapidement. TRES BONNE VOITURE ! AFFAIRE A SAISIR N'hésitez pas à m'appeler. Année 2006, Essence, 90000 kilomètres, Manuelle.
Prix : 1 500 € à débattre
06 90 75 38 37

Ford Explorer blanc : Vend Ford Explorer année 2000 immatriculation Dutch. Tel 06 90 58 36 64. Prix 1200 € à deb. Année 2000, Essence, Auto.
Prix : 1 200 € à débattre
06 90 58 36 64

Citroen C4 : Cause départ Pare brise fêlé Un rétro à changer. Année 2008, Diesel, 211000 kms, Auto.
Prix : 5 000 €
06 81 89 73 86

Ford Escape : Vend Ford Escape, Bon état et pas de dégâts suite Irma. Direction assistée, boîte auto, 136 631 km. Me contacter au 06.62.41.08.30 ou 06.90.66.74.71. Année 2007, Essence, 136631 kilomètres, Auto.
Prix : 4 000 €
06 90 66 74 71

Hyundai getz 11/2006 94500 km : Véhicule en bon état avec juste un choc au niveau du pare-chocs arrière. Visite technique faite fin juillet. Réparations effectuées sur le train avant comme précisé sur visite technique. Et irma ne m'a pas permis de faire la contre visite. À vendre en l'état. Année 2006, Essence, 94500 kilomètres, Manuelle.
Prix : 2 000 €
06 90 73 72 39



Kia Picanto 2014 : A vendre Kia Picanto de 2014 38000kms (neuve aura trois ans en novembre) TOUS les entretiens ont été faits tous les 5000 kms chez Kia (factures à l'appui, garantie encore valable deux ans donc), les 4 pneus sont neufs ainsi que la batterie (papiers à l'appui), changes avant le cyclone. Boîte automatique. Rien ne lui est arrivé pendant Irma, quelques rayures seulement sur la carrosserie mais cest superficiel. Vous pouvez venir la voir à Marigot Contact 0690226510. Année 2014, Essence, 38000 kilomètres, Auto.
Prix : 6 000 €
06 90 22 65 10

Scooter

Honda XR 600 : Good bike in mint condition. Year 1998, 19000 kilometers, 600 cm³.
Prix : \$3,000
001 721 527 7987

Scooter Yamaha 125 majesty : Carénage rayé à plusieurs endroits suite Irma mais organes de direction et partie cycle intacte. Optiques et bulle intactes aussi. Batterie neuve de juillet 2017 - vidange faite en juillet 2017 Vendu avec cadenas CHAIN BLOCK (3 clefs) Confortable il est équipé d'un topaze GIVI de grande capacité. Sous la selle un emplacement pour 2 casques. Offre un casque jet taille M. A voir à la Savane. Année 2008, 10400 kilomètres, 125 cm³.
Prix : 1 600 €
06 90 20 03 23

Immo Vente

Particulier achète villa : PARTICULIER sinistré achète à ST MARTIN villa vue mer+ piscine (peu ou pas sinistrée)4 ou 5P. Quartiers: Anse Marcel colline/Cul de sac sud/terrasses de Cul de sac/Grand-Case EST/Orient bay colline/FAIRE PROPOSITION +33 609816818 belamixmg-mail.com. Maison.
06 09 81 68 18

Immo Location

One Bedroom Apartment : A very comfortable fully furnished one bedroom one bathroom apartment in Cole Bay on a quiet residential

road on the waterfront. King Size Bed. Brand new appliances. Call 721 526 2465 or 721 526 7420. Apartment, Yes Rooms.
Prix : \$1,000 negotiable
001 721 526 2465

A louer appartement cupecoy : J'ai un appartement à louer à partir du 15 octobre 2017. il a une cuisine salon terrasse, une salle de bains et une chambre séparée. Pas de gros dégats après Irma, appartement confortable, climatisé, meublé et équipé. (tout marche) Il est situé au bord du lagon, dutch side, marina cote d'azur à 15mn de Marigot. loyer 1200usd caution 1500usd les factures d'eau et d'électricité ne sont pas incluses dans le prix. n'hésitez pas à me contacter pour tous renseignements. J'ai plusieurs appartements à des prix différents, consultez les autres annonces. Je suis un particulier. Appartement, 45 m², 2 Pièces.
Prix : 1 200 \$
06 90 77 14 45



2 Bedroom Apartment - L. B Scott : 2 Bedroom Apartment on L. B Scott Road, near the Le Grand Marche Supermarket. \$750 Rent per month, excluding utilities 1 parking space available. Apartment, 2 Rooms.
Prix : \$750
001 721 559 6410

Immo Coloc

Cherche coloc : Bonjour, ayant perdu mon logement suite au cyclone IRMA je recherche une colocation ou un studio meublé pour moi et ma petite chienne, pas trop cher, sachant que je suis prête à vous aider à débayer, reconstruire, peindre, garder vos enfants (je suis titulaire du BAFA) gratuitement contre un loyer raisonnable. En dehors de mes heures de travail bien entendu. Je suis actuellement joignable au 06 31 25 19 90.
Prix : 300 € à débattre
06 31 25 19 90

Immo Bureau

Entrepôt commercial : LOCAL à usage d'entrepôt et commerce direct bien situé dans la zone artisanale de Galisbay/Howell center derriere Super U disposant de 2 niveaux de 120 M2 avec bureau à l'étage, toilettes et douche. 240 m².
Prix : 2 700 €
06 90 88 61 75



Local commercial à CONCORDIA parfait état : le 25 Septem-

bre 2017. à louer un grand local à usage commercial ou professionnel en parfait état, de plein pied, avec accès direct parking. Rue du soleil levant à Marigot-Concordia. 160 m².
Prix : 2 900 €
06 90 59 01 01

Meubles

Lit 2 places commode tables de chevet : Bonjour Pour cause de deménagement, je vends les meubles de ma chambre. C est un lit 2 places américaines avec un matelas Tempur d excellente qualité. Il y a 2 tables de chevet et une commode.
Prix : 700 €
06 90 72 80 46



Meubles : Table ronde avec 4 chaises fauteuil noir et blanc 400euro Table jardin avec 5 chaises gris et Blanc 500euro. Commode en bois Gauthier 6 tiroirs 400euro état neuf. Buffet Blanc en bois deux partie 90euro. Four couleur blanc état neuf 190euro.
06 90 67 38 28



clic clac : vend un clic clac 3 place
Prix : 150 €
06 90 23 02 32

electroménager

Lave vaisselle : Vends lave vaisselle de marque BEKO en parfait état de marche et très propre.
Prix : 200 €
06 90 70 18 80



Micro onde : micro onde grill samsung 3 place 50 euro.
Prix : 50 €
06 90 23 02 32

Machine à lavé : vend machine à lavé 8kg Holer
Prix : 250 €
06 90 23 02 32

Réfrigérateur combi état neuf : vend réfrigérateur Indesit combi neuf 3 bac de congélation
Prix : 250 €
06 90 23 02 32

Grille-pain : Grille-pain Moulinex.
Prix : 12 €
06 90 49 29 78



Emploi demande

Fille motivée recherche un emploi : Jeune fille dynamique et motivée recherche un emploi sur Saint-martin (ménage, secrétariat) Je suis titulaire d'un baccalauréat des gestions administration et du permis B. Merci.
06 90 10 11 09

Menuisier alu/bois : Bonjour je suis à la recherche d'un emploi de menuisier alu/bois j'ai une expérience de plus de 3ans, si vous êtes intéressé merci de me contacter au plus vite.
06 60 24 08 95

Emploi de chef de cuisine : Suite au cyclone IRMA qui a anéanti le restaurant où je travaillais en qualité de chef de cuisine sur Saint Martin. Je suis en chômage technique ce qui ne me réjouit pas. Je recherche donc un local pour pouvoir exprimer ma cuisine ou une place de cuisinier ou chef en sachant que beaucoup de restaurant on été détruits. J'ai 25 ans de profession dans la cuisine et suis bon pâtissier. j'attends vos propositions. CDI,
06 90 65 89 94

Emploi coiffure ou ménage hotel ou travail villa : Bonjour, je recherche un emploi dans la coiffure, un local pour travailler pourquoi pas. j'étudie toutes propositions, je peux également travaillé dans le nettoyage pour entreprises, hôtel, villa. J'attends vos propositions. CDD.
06 90 65 89 94

Pour passer vos annonces
www.cyphoma.com

Recherche

Cuisinier pour service coupure.
Cuisine traditionnelle française.
Entre 5 et 10 d'expérience.
Si vous êtes indépendant et avez l'esprit d'équipe,
envoyez votre CV et lettre de motivation à : stephanie.culbert@gmail.com.

Ouvertures d'Établissements : place aux nouvelles !

Vous êtes maintenant de plus en plus nombreux à avoir rouvert les portes de vos établissements ! Un grand bravo à vous tous qui avez été très réactifs dans cette période de chaos. Un chemin reste encore à parcourir pour beaucoup d'autres. Et pour des raisons évidentes de place dans nos colonnes, à partir de la semaine prochaine nous ne publierons que les nouvelles ouvertures. Nos lecteurs pourront retrouver la liste complète des établissements ouverts sur notre site www.le97150.fr

VOICI LA LISTE QUE NOUS RÉACTUALISERONS À CHAQUE ÉDITION

Les nouvelles ouvertures sont indiquées en rose

PARTIE FRANÇAISE

PRODUITS D'ENTRETIEN PROFESSIONNELS

EliClean Cel 06 90 32 59 66
CCS (Caraïbes Cleaning Service) 0590 87 22 08
Hôtel Service 0690 77 00 63 (derrière la péninsule)
Pronet Marigot 0690 08 94 96
Peel-Off Marigot 0690 718 718

SAV / INSTALLATION / VENTE VOILETS ROULANTS

King Shutter 0690 598 993
0690 49 59 00 - 0690 54 05 47
Samiver à Hope Estate
St Martin Alu et Alu + 0690 547131
Dépannag'alu 0690 15 05 06

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT SAS Hope Estate

MATÉRIELS PROFESSIONNELS
Dimapro Vêtements professionnels à Galisbay

CHANTIER NAVAL

Polypat Caraïbes Sandy Ground

MATÉRIELS & PRODUITS DE CONSTRUCTION

Samarpaint Bellevue
R2D Hope Estate
Siapoc Gripple Gate
Siapoc Hope Estate
Leadermat Hope Estate du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30 le samedi de 9h00 à 12h00
SXM verre 0690 77 79 99

MOBILIERS PROFESSIONNELS
Caraïb'Affaires à Concordia 0690 70 77 39
Shop for Shop Hope Estate

LOCATION BENNE

Xtrem Cleaning Services
0690 38 77 49

MAGASINS VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

Ici Paris à Marigot
Hom Saga à Howell Center
Pom' Cannelle à Howell Center
Howell Chaussures à Howell Center
Beach Party Villebrequin Marina Royale
Chaussures Zulay à Marigot à cté de forum Caraïbes
DS boutique au West Indies Shopping Mall

MAGASIN DE JOUET

King Jouet / Les Petits Loups Howell Center

TAPISSIER ET COUTURE

Showroom Bellevue
Déco Couture 0690 33 19 22 SMS
Couture Design 0690 59 08 38

ALARME

AFP sécurité Bellevue

IMPRESSIONS

Serigraphic à Howell Center
Prim Services la Savane numériques
Rapido Print à Howell Center
Concept à Bellevue
Carib Numérique Print Marigot Enseigne et Bâche

MAGASIN DE JOUETS

Chat Perché Hope Estate

MATÉRIEL DE BUREAU

Canon cel 0690 74 20 20

PISCINES & ENTRETIEN

Aquatec à Bellevue
Sad Madco à Bellevue

TRAITEMENT DES NUISIBLES

Atlantic Pest Control 0690 48 80 38

ARTISANS

CP Bat & Déco Peinture rénovation, menuiserie, deck
0690 856 188
Iron Design Ferronnerie
0690 66 58 58
Phénix Plomberie - Réparation appareil ménager 06 90 253 888

TÉLÉPHONIE

Dauphin Télécom : l'agence de Marigot est ouverte de 9h à 12h et de 14h à 17h, vente de SIM, SIM 3G+, forfaits mobile et rechargement TopUp.

VINS & SPIRITUEUX

Totem Wine bâtiment Europe Distribution à Hope Estate de 8h00 à 12h00 Cel : 0690 47 85 10
Le Goût du Vin Marigot de 10 à 13h 0690 72 50 87
Timeless Spirits Marigot

MAGASINS DE MEUBLE

La péninsule Rd point de cul de Sac
Cocooning Bellevue
Cosy Hope Estate
Déco Caraïbes Bellevue 0690 73 90 08

RESTAURANTS

Le Plongeur Marina Fort Louis
Yacht Club Marina Fort Louis
Le Grand Saint-Martin 0690 35 77 17
Bruno's Place Marigot
Le Canal à Sandy Ground
The Coffe Shop à Marigot
Le Rancho Del Sol Route d'Orient Bay
Pizzeria chez Nico à Mont Vernon
Le Ti Fly Aéroport de Grand Case
Rice Upon A Time Bellevue de 11h30 à 15h30
Le Bateau Lavoir Marigot
Al Dente Hope Estate
La Petite Cour Howell Center
Mamma Pizza Oyster Pond uniquement le soir
Chez Maguy Hope Estate
Chez Ady (à côté de la péninsule)
La Terrasse West Indies
Les Bains à Grand Case
La Main à la Pâte Marigot
Hercule resto créole Cul de Sac
D'Chazo Café à Marigot face à la collectivité"

Enzo Pizza Rambaud 0690 11 50 50
Le Patio à Marigot
Papa Dan Mont Vernon

NAUTISME

Caraïbes Diesel Service Hope Estate Chez Chat Perché

AUTOMOBILES & 2 ROUES

Saint Martin Cars Sandy Ground
SXM Motors Services Sandy Ground
King Pneu à Bellevue ouvert le matin
King Pneu à Bellevue Hope Estate

ECOLE PRIVÉE

Jean de la Fontaine Agrément
Happy school Grand Case
Ecole maternelle la Coccinelle

Concordia

Ecole Shoelcher Concordia
TATOUAGE ET PIERCING
Needles Paradise Bellevue

OPTICIENS

Optique Caraïbes à Bellevue
Cel : 0690 47 85 10
Optic 2000 Marigot

COMMERCES ALIMENTAIRES

Supermarché U à Howell Center
Le Grillardin Boucherie à Concordia
Food Concept Boucherie Route d'Orient Bay
3 market à Agrément
Lavazza (Livraison + sac) 0590 29 44 53

MAROQUINERIES

La classe Boutique Marigot

ANIMAUX

Nature Animal Howell Center

PAPETERIE

Le crayon Marigot
Librairie des Iles Concordia

CABINET COMPTABLE

Blandine Serre Bellevue
ACA Marigot

BOULANGERIE

Boulangerie Délice du Palais à Condordia
Boulangerie Lainez à Rambaud
Boulangerie le Moulin à Cul de sac
Boulangerie Fruits à pain à Q. Orléans
L'Express Hope estate

SPORT

Ecole de Surf itinérante
sxmsurfexplorer@gmail.com

ESTHÉTIQUE, YOGA, RELAXATION

Clarden Marigot
Salon Amber Baie Néttlé
Elisabeth Pauli Yoga & Wellness 0690 31 20 51
Le Spa Clarins West Indies Shopping Mall
Sand Massage (derrière la Péninsule)
Qi Gong à la plénitude

PHARMACIE

Pharmacie du port rue de la Liberté
Pharmacie la lagune Baie Nattlé
Pharmacie Centrale Marigot
Pharmacie Soualiga Marigot
Pharmacie de Bellevue

MÉDICAL

Cabinet d'ostéopathie
Cel : 0690 15 83 21
Cabinet Boyer Ostéopathie 05 90 87 19 90
Ostéopathie Leslie Bébu hope Estate 0690 37 98 21
Cabinet d'infirmières Immeuble Madison Bellevue
Cabinet de kinésithérapie Hope Estate 0590 87 06 59
Cabinet de Kinésithérapie Isabelle GOULET et Iago ABAL
Cabinet de psychologie Bellevue Cel. 0690 66 36 53

GÉNÉRALISTES

Quartier d'Orléans Marc Thibault / Erik Imbert
Cul de Sac Guillaume Carrel-Billard
Concordia

Alix René

Anna Maria Cagan
Steeve Colonneaux
Michel Benedetti
Monique Michel
Jimmy Lam
Marigot
Yves De Polo
Yves Laroche
Ndem Marigot
De Benas
Baie Nettlé
Pierre Yves Merlet
Linguba Lingomba
Bellevue
Joel Gomez

RADIOLOGIE

Centre de radiologie de Concordia
Centre de radiologie de Bellevue

DENTISTE

Riboud Quartier d'Orléans

CABINET DE NATUROPATHIE

Mareva Pouillard Viac Hope Estate

CARDIOLOGUE

Yves Journo
Marjorie Boulogne

GASTRO-ENTEROLOGUE

Bernard Vassel

OPHTALMO

Jean Paul Calls et Kamal
Achebouch

ORTHOPHONISTE

Sophie JOLY-FROMENT
06 90 77 69 96 Concordia

LAVERIE AUTOMATIQUE

Mère Denise Route de Sandy Ground et Marigot 0690 27 02 03

COPIEURS & IMPRIMANTES

SXM Copieurs Dépannage et vente de matériel. Rue de Hollande
Burotika cel 0690 74 20 20

COIFFEUR

Fashion Styl' à Marigot. A partir de 8h, pas de téléphone.
Lil'Charlie Hope Estate 0590 52 09 33
Salon de coiffure l'Atelier Howell Center
Amber hairsalon Baie netté

ACCSTILLAGE

Ile Marine à Sandy Ground

PARTIE HOLLANDAISE

BUILDING MATERIALS

Ace Cole Bay
Kooyman Cay Bay
Industrial Coding Gebe road
Caribbean Lumber Gebe Road
HD Factory Cole Bay
Rolling Sun Cole Bay

CASINO

Princess Casino Cole Bay de 12h

ELECTRONIC

SXM electronics Simpson Bay
Blue Point Pondfill
Computer Electronic Pondfill

PHARMACIE

The Druggist Simpson Bay
Simpson Bay Pharmacy Marina
Orange Grove Pharmacie
Philipsburg Pharmacy
Pharmacy Maho

BANK

WIB Simpson Bay

Scotia Cole Bay

RBC Philipsburg
Scotia Philipsburg
WIB Philipsburg
BECM Cole Bay

RESTAURANTS

Beirut Simpson Bay
Pizza del Sol simpson Bay
Luna Rosa Simpson bay
Sale E Pepe Simpson bay
Bavaria Simpson bay
Buffalo Wings Simpson bay
Mc Donald Simpson bay
Pineapple Pete Simpson Bay
Taco Macho Simpson Bay
Rendez-vous Lounge Porto Cupecoy
Ernest & Fidel Porto Cupecoy
Gigi's Simpson Bay
Wok & Flavor Simpson Bay
Avantika Simpson Bay
La Rosa Too Maho
Le Karakter Beach Simpson Bay
Lagoones Simpson Bay

CARRELAGE

HD Factory Cole Bay

BARS

Soggy Dollars Simpson Bay
Dinghy Dock Simpson Bay
Rhythm n' Booze Simpson Bay
Toppers Simpson Bay

SUPERMARCHÉS

Carrefour Porto Cupecoy
Grand Marché Philipsburg
Prime Cole Bay
Daily Extra Philipsburg
Sang's Philipsburg
Sunny Food Philipsburg
Market Garden Welfare Road

ELECTROMENAGERS

Kwik Bargains Cole Bay
Gree Home Philipsburg

MEUBLES

Discount Furniture Bush Road
Bed'n Beyond Bush Road

GAS STATION

Texaco Cole Bay
Sol Gas Cole Bay

PAPETERIE

Van Dop Simpson Bay
Office Supply Bush Road

AUTOMOBILE

Motorworld Cole Bay
Caribbean Auto Cole Bay
Audi Cole Bay
Dollar-Thrifty car rental Airport
General auto repair
Hassel Cole Bay
Napa Cole Bay
Auto Depot Bush Road
East Motors Tire Service Bush
Bogo Tire Shop
Cole Bay Boys Cole Bay

OPTIQUE

Vision Center Bush Road

BAKERY

Zee Best Simpson Bay
Atlantico Simpson Bay
La Sucrière Welafare Road

AIR CONDITIONING

HVAC Cole Bay
Omni Cole Bay

MEDICAL CENTER

Medical Clinic Philipsburg